

VENERDÌ ITALIANI im WiSe 2023/24

Die Deutsch-italienische Kulturgesellschaft e.V. Hannover (DIK) sowie das Leibniz Language Centre (LLC) der LUH setzen die Vortragsreihe in italienischer Sprache Venerdì Italiani im WiSe 2023/24 fort.

Eingeladen sind alle, die sich aktiv an der thematischen Reihe auf Italienisch beteiligen wollen, insbesondere Studierende, weitere Hochschulangehörige, DIK-Mitglieder, Italienerinnen und Italiener.

Freitag, 20. Oktober 2023, 18.30 Uhr

**Venerdì Italiano. L'universo delle università:
Da Pavia at Hannover...passando per
Edimburgo
Dr. Ivana Marenzi, Hannover**

La Dr. Marenzi racconterà la sua esperienza presso l'Università di Pavia (come studentessa e come impiegato-tecnico amministrativo) e presso l'Università Leibniz di Hannover come ricercatrice, con brevi cenni ai periodi trascorsi presso le Università di Firenze e di Edimburgo. Se pensiamo che il suo sogno da bambina era diventare restauratrice di affreschi, possiamo riassumere la sua esperienza con le parole di John Lennon: "La vita è ciò che ti succede mentre stai facendo altri progetti".

Ivana Marenzi è originaria di un paesino situato sulle colline dell'Appennino lombardo nel comune di Colli Verdi, in provincia di Pavia. Da circa quindici anni lavora come ricercatrice presso il centro di ricerca L3S, che afferisce all'Università Leibniz di Hannover.

Frau Dr. Marenzi wird über ihre Erfahrungen an der Universität Pavia (als Studentin und als Verwaltungstechnikerin) und an der Leibniz Universität Hannover als Forscherin sprechen und kurz auf ihre Zeit an der Universität Florenz und der Universität Edinburgh eingehen. Bedenkt man, dass es ihr Kindheitstraum war, Freskenrestauratorin zu werden, dann können ihre Erfahrungen mit den Worten von John Lennon zusammengefasst werden: „Das Leben ist das, was dir passiert, während du andere Pläne schmiedest“.

Ivana Marenzi stammt aus einem kleinen Dorf in den Hügeln des lombardischen Apennins in der Gemeinde Colli Verdi in der Provinz Pavia. Seit 15 Jahren arbeitet sie als wissenschaftliche Mitarbeiterin am Forschungszentrum L3S der Leibniz Universität Hannover.

Freitag, 10. November, 18.30 Uhr

**Venerdì Italiano. L'universo delle università:
L'università tra teoria e pratica. Confronto
Italia-Germania
Dr. Bartolomeo Guercio, Hannover**

Vista la perdurante situazione di crisi del mondo universitario italiano, chi ha un po' di fortuna economica propria o riesce ad accedere a una borsa di studio cerca di realizzare i suoi sogni accademici all'estero. Da qui l'ormai famosa locuzione "fuga dei cervelli". Negli ultimi anni di esempi ce ne sono a iosa; tra questi la storia di Bartolomeo: medico veterinario con dottorato che nel 2014 ottiene una borsa di studio Erasmus e si ritrova, attraverso una sorta di tunnel spazio-temporale, in una realtà completamente opposta a quella che aveva lasciato: la Tierärztliche Hochschule Hannover.

Bartolomeo Guercio, nato a Palermo nel 1986, dottore in veterinaria a Messina e PhD ad Hannover, vive in Germania dal 2016 e lavora in un ambulatorio veterinario a Coppenbrügge; si occupa principalmente di medicina equina e bovina. Idealista e amante della musica, fa parte del gruppo musicale "Arte e Musica Ensemble".

Angesichts der anhaltenden Krise in der italienischen Hochschulwelt versuchen diejenigen, die über ein gewisses finanzielles Vermögen verfügen oder Zugang zu einem Stipendium haben, ihre akademischen Träume im Ausland zu verwirklichen. Daher der inzwischen berühmte Ausdruck Brain Drain. In den letzten Jahren gab es unzählige Beispiele dafür, darunter auch die Geschichte von Bartolomeo: ein promovierter Tierarzt, der 2014 ein Erasmus-Stipendium erhält und sich durch eine Art Raum-Zeit-Tunnel in einer Realität wiederfindet, die derjenigen, die er hinter sich gelassen hatte, völlig entgegengesetzt ist: die Tierärztliche Hochschule Hannover.

Bartolomeo Guercio, geboren 1986 in Palermo, Abschluss in Veterinärmedizin in Messina und Promotion in Hannover, lebt seit 2016 in Deutschland und arbeitet in einer Tierpraxis in Coppenbrügge; er beschäftigt sich hauptsächlich mit Pferde- und Rindermedizin. Als Idealist und Musikliebhaber ist er Mitglied der Musikgruppe „Arte e Musica Ensemble“.

Freitag, 1. Dezember 2023, 18.30 Uhr

**Venerdì Italiano. L'universo delle università:
Sfide e opportunità: la mia esperienza
universitaria in Italia, in Germania e con il
programma Erasmus
Dott.ssa Alessa Ricci, Hannover**

Il programma Erasmus è un'iniziativa dell'Unione Europea che consente agli studenti universitari di trascorrere un periodo di studio o tirocinio in un paese europeo diverso dal loro. È estremamente utile poiché promuove la mobilità internazionale, amplia l'orizzonte culturale e linguistico degli studenti. In particolare, consente di sperimentare diversi sistemi universitari, come le differenze tra le università italiane e tedesche. Ad esempio, le università tedesche tendono a enfatizzare la pratica e l'indipendenza degli studenti, mentre quelle italiane sono spesso più teoriche. Il programma Erasmus Traineeship, inoltre, offre opportunità lavorative preziose, aiutando i partecipanti a sviluppare competenze professionali e a creare connessioni internazionali, aprendo così le porte a future opportunità di carriera.

Alessia Ricci ha conseguito il titolo di dottoressa magistrale in Lingue e letteratura inglese e tedesca presso l'Università di Macerata partecipando, durante il percorso universitario, a tre programmi Erasmus. Dal febbraio 2023 risiede in Germania, dove lavora come impiegata presso il Consolato Generale d'Italia in Hannover e insegnante di italiano per la DIK.

Das Erasmus-Programm ist eine Initiative der Europäischen Union, die es Hochschulstudenten ermöglicht, einen Studien- oder Praktikumsaufenthalt in einem anderen europäischen Land als ihrem eigenen zu absolvieren. Es ist äußerst nützlich, da es die internationale Mobilität fördert und den kulturellen und sprachlichen Horizont der Studierenden erweitert. Insbesondere ermöglicht es ihnen, verschiedene Universitätssysteme kennenzulernen, z. B. die Unterschiede zwischen italienischen und deutschen Hochschulen. Deutsche Universitäten legen zum Beispiel mehr Wert auf die Praxisnähe und Selbstständigkeit der Studierenden, während italienische Universitäten oft eher theoretisch geprägt sind. Das Erasmus-Praktikumsprogramm bietet auch wertvolle Arbeitsmöglichkeiten und hilft den Teilnehmenden, berufliche internationale Kontakte zu knüpfen und so Türen für zukünftige Karrierechancen zu öffnen.

Alessia Ricci erwarb ihren Master in Anglistik und Germanistik an der Universität Macerata und nahm während ihrer Universitätslaufbahn an drei Erasmus-Programmen teil. Seit Februar 2023 lebt sie in Deutschland, wo sie als Sachbearbeiterin im italienischen Generalkonsulat in Hannover und als Italienischlehrerin für die DIK arbeitet.

Freitag, 12. Januar 2024, 18.30 Uhr

**Venerdì Italiano. L'universo delle università:
Fuga di cervelli: a case study
Dr. Juri Luca De Coi, Voorburg**

L'espressione "fuga dei cervelli" indica l'emigrazione verso Paesi stranieri di persone di alta specializzazione professionale (ad es. dottorandi e laureati, in particolare informatici) formatesi in madrepatria. Questo fenomeno è particolarmente consistente in Italia, avendo interessato al 2019 circa 300.000 persone ogni anno e un totale di due milioni di migranti nel decennio precedente. Un "cervello in fuga" può essere ritenuto anche l'ospite di questa sera, che da quasi vent'anni abita stabilmente al di fuori dell'Italia e non prevede di rientrarvi nel prossimo futuro. Nel corso di questo incontro, Juri De Coi ripercorrerà le tappe della propria carriera nel settore pubblico (università e organizzazioni intergovernative) e privato in Italia, Germania, Francia e nei Paesi Bassi.

Dopo la laurea in ingegneria informatica presso l'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna ed il dottorato di ricerca in cotutela tra detta università e la Leibniz Universität Hannover, Juri De Coi ha lavorato in qualità di assegnista di ricerca presso l'École des Mines de Saint-Étienne e l'Université Jean Monnet Saint-Étienne. Alla parentesi come Senior Software Engineer presso Connexity Europe GmbH ha fatto seguito l'incarico attuale di esaminatore di brevetti presso l'Ufficio europeo dei brevetti.

Der Begriff Brain Drain bezieht sich auf die Abwanderung hochspezialisierter Fachkräfte (z. B. Doktorand*innen und Hochschulabsolvent*innen, insbesondere Informatiker), die im Heimatland ausgebildet wurden, ins Ausland. Dieses Phänomen ist in Italien besonders ausgeprägt und betrifft ab 2019 jedes Jahr rund 300 000 Personen und in den letzten zehn Jahren insgesamt zwei Millionen Migranten. Als Brain Drain kann auch der Gast des heutigen Abends betrachtet werden, der seit fast zwanzig Jahren dauerhaft außerhalb Italiens lebt und nicht plant, in naher Zukunft zurückzukehren. Bei dieser Veranstaltung wird Juri De Coi die Schritte seiner Karriere im öffentlichen Sektor (Hochschulen und zwischenstaatliche Organisationen) und im privaten Sektor in Italien, Deutschland, Frankreich und den Niederlanden nachzeichnen.

Nach seinem Abschluss in Computertechnik an der Alma Mater Studiorum - Universität Bologna und seiner Promotion in Zusammenarbeit mit der Leibniz Universität Hannover arbeitete Juri De Coi als wissenschaftlicher Mitarbeiter an der École des Mines de Saint-Étienne und der Université Jean Monnet Saint-Étienne. Nach einer Tätigkeit als Senior Software Engineer bei der Connexity Europe GmbH ist er heute als Patentprüfer beim Europäischen Patentamt tätig.

Veranstaltungsort:

Leibniz Language Centre
Im Moore 11B
30167 Hannover
2. Etage, Raum 209/207



In Kooperation mit der

